770734-2026 - Procedură concurențială

Elveţia – Servicii de arhitectură peisagistică – SP Steigerhubel, Steigerhubelstrasse 55b, Rasenplätze, BKP 496.5 Landschaftsarchitektur
OJ S 215/2026 05/11/2026
Anunț de participare sau de concesionare - regim standard
Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern
E-mail: beschaffungswesen@bern.ch
Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală
Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: SP Steigerhubel, Steigerhubelstrasse 55b, Rasenplätze, BKP 496.5 Landschaftsarchitektur
Descriere: Der Auftrag umfasst die Planung der folgenden beiden Aufgaben: Zur weiteren Kapazitätserhöhung soll neben der Sanierung des Trainingsfelds nach DIN18035, das Hauptfeld von einem Naturrasen in einen Kunstrasen umgebaut werden. Damit sollen die Nutzungs-stunden erhöht werden und den Platz sowie das Garderobengebäude auch für andere Vereine zugänglich gemacht werden. Die beiden Sportplätze werden zurzeit ausschliesslich vom SC Holligen 94 genutzt. Für die Nutzung des Kunstrasens und des Naturrasens soll ein geeignetes Bewässerungssystem ge-funden werden. Die Beleuchtung aus dem Jahre 2016 ist in einem guten Zustand. Die umliegende Umgebung soll jedoch auf Lichtverschmutzung infolge Streulichtes überprüft werden. Bei Bedarf sind die Leuchtmittel auszutauschen oder die bestehende Beleuchtung zu ersetzten. Die vorhandene Ausstattung wie Ballfang und Tore sollen, wenn möglich weiterverwendet und mit Tordepots 3-in-1-System mit ebenerdigen Zugängen sowie einer Spielanzeige nach üblichem Standard ergänzt werden. Falls möglich, ist entlang des Spielfeldes ein Zuschauerbereich mit einzuplanen, welcher mit einer umlaufenden Spielfeldabschrankung vom Spielfeld abzugrenzen ist. Die Zweiradparkierung sowie die Logistik des Personenverkehrs vor Ort wurden bereits im Rahmen der Garderobenerweiterung geprüft. Wir gehen von keinen weiteren Massnahmen aus. Dies ist mit der Verkehrsplanung abzusprechen.
Identificatorul procedurii: 2885016a-2278-45ea-9874-afad97a9d9d3
Tip de procedură: Deschisă
Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 71420000 Servicii de arhitectură peisagistică

2.1.2. Locul de executare

Localitate: Bern
Cod poștal: 3008
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Țara: Elveţia
Informații suplimentare: Bei Steigerhubelstrasse 55b / Parzelle 1940

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Sonstige Anforderungen Zustelldomizil: Alle Anbietenden mit Sitz im Ausland haben ein Zustelldomizil in der Schweiz anzugeben, an welches Verfügungen im Rahmen dieses Vergabeverfahrens per Briefpost zugestellt werden können. Vorbehalt: Vorbehalt: Eine Auftragserteilung erfolgt vorbehältlich der Erteilung der Kreditbewilligung. Vorbehalt: Eine Auftragserteilung erfolgt vorbehältlich der Erteilung der Baubewilligung. Verhandlungen: Über den Preis werden keine Verhandlungen geführt. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.
Temei juridic:
Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț
Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: SP Steigerhubel, Steigerhubelstrasse 55b, Rasenplätze, BKP 496.5 Landschaftsarchitektur
Descriere: Der Auftrag umfasst die Planung der folgenden beiden Aufgaben: Zur weiteren Kapazitätserhöhung soll neben der Sanierung des Trainingsfelds nach DIN18035, das Hauptfeld von einem Naturrasen in einen Kunstrasen umgebaut werden. Damit sollen die Nutzungs-stunden erhöht werden und den Platz sowie das Garderobengebäude auch für andere Vereine zugänglich gemacht werden. Die beiden Sportplätze werden zurzeit ausschliesslich vom SC Holligen 94 genutzt. Für die Nutzung des Kunstrasens und des Naturrasens soll ein geeignetes Bewässerungssystem ge-funden werden. Die Beleuchtung aus dem Jahre 2016 ist in einem guten Zustand. Die umliegende Umgebung soll jedoch auf Lichtverschmutzung infolge Streulichtes überprüft werden. Bei Bedarf sind die Leuchtmittel auszutauschen oder die bestehende Beleuchtung zu ersetzten. Die vorhandene Ausstattung wie Ballfang und Tore sollen, wenn möglich weiterverwendet und mit Tordepots 3-in-1-System mit ebenerdigen Zugängen sowie einer Spielanzeige nach üblichem Standard ergänzt werden. Falls möglich, ist entlang des Spielfeldes ein Zuschauerbereich mit einzuplanen, welcher mit einer umlaufenden Spielfeldabschrankung vom Spielfeld abzugrenzen ist. Die Zweiradparkierung sowie die Logistik des Personenverkehrs vor Ort wurden bereits im Rahmen der Garderobenerweiterung geprüft. Wir gehen von keinen weiteren Massnahmen aus. Dies ist mit der Verkehrsplanung abzusprechen.

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii
Clasificarea principală (cpv): 71420000 Servicii de arhitectură peisagistică

5.1.2. Locul de executare

Localitate: Bern
Cod poștal: 3008
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Țara: Elveţia

Informații suplimentare: Bei Steigerhubelstrasse 55b / Parzelle 1940

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 22/03/2027
Data de sfârșit a duratei: 01/01/2031

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 1

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.
Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă
Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE
Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Calitate
Descriere: Zuschlagskriterien
Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.
Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwsIm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ

Canal de comunicare ad-hoc:

Nume: Simap.ch

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Nu este permisă
Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general
Descriere: Die Angebote sind innerhalb der Frist bei der Fachstelle Beschaffungswesen einzureichen (A-Post, Stempel einer offiziellen Poststelle, firmeneigene Frankiermaschinen werden nicht anerkannt). Bei einer Abgabe vor Ort werden keine Bestätigungen ausgestellt. Beachten Sie die aktuellen Öffnungszeiten vom Empfang Immobilien Stadt Bern an der Bundesgasse 33. Die Offerten inkl. digitalem Angebot auf U
Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană
Catalog electronic: Nu este permisă
Variante: Nu este permisă
Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă
Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 15/12/2026 17:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 180 Zile

Clauzele contractuale:
Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă
Condiții privind executarea contractului: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch
Facturare electronică: Obligatorie
Se va utiliza comanda electronică: nu
Se va utiliza plata electronică: da
Acord financiar: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:
Niciun acord-cadru
Informații despre sistemul dinamic de achiziții:
Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Bundesverwaltungsgericht
Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Rechtsmittelbelehrung Diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen. Fachstelle Beschaffungswesen
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern
Număr de înregistrare: 8fabe852-e524-430e-b0af-a866fda78ab2
Adresă poștală: Bundesgasse 33
Localitate: Bern
Cod poștal: 3011
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Țara: Elveţia
E-mail: beschaffungswesen@bern.ch
Telefon: +41313217314
Adresa de internet: https://www.bern.ch/wirtschaft/beschaffung
Rolurile acestei organizații:
Cumpărător
Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Bundesverwaltungsgericht
Număr de înregistrare: BVGER
Adresă poștală: Postfach
Localitate: St. Gallen
Cod poștal: 9023
Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveţia
E-mail: info@bvger.admin.ch
Telefon: +41584652626
Adresa de internet: https://www.bvger.ch
Rolurile acestei organizații:
Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Simap.ch
Număr de înregistrare: CH001
Adresă poștală: Holzikofenweg 36
Localitate: Bern
Cod poștal: 3003
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Țara: Elveţia
E-mail: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Adresa de internet: https://www.simap.ch
Rolurile acestei organizații:
TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 6984733a-d8a8-42d0-bf4c-02d4ac5508d4 - 01
Tip de formular: Procedură concurențială
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard
Subtipul anunțului: 16
Data notificării expedierii: 04/11/2026 02:25:52 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană
Numărul de publicare al anunțului: 770734-2026
Numărul ediției JO S: 215/2026
Data publicării: 05/11/2026